CITIZEN

ELECTRONIC CALCULATOR

CDB1201/CDB1401/CDB1601 CMB801/CMB1001/CMB1201

> **OPERATION MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG**

MANUAL DE USO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUALE OPERATIVO

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА

MANUAL DE OPERARE

NÁVOD

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ DRIFTSMANUAL

NÁVOD

POWER SUPPLY

CITIZEN model CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/ CMB1001/CMB1201 is a dual-powered (high power solar + back-up battery) calculator operative under any lighting conditions. -Auto power-off function-

The calculator switches the power off automatically if there has been no key entry for about 5 minutes ±35% (CDB1401/CDB1601)/ 5~12 minutes(CDB1201/CMB801/CMB1001/CMB1201). -Battery change-If the back-up battery needs to be changed, open the lower cabinet

to remove the old battery and insert a new battery in the indicated polarity. After changing battery, please use a metal, elliptical object to press the RESET pad on printed circuit board. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

Engl

* KEY INDEX English				
KEYS OP	KEYS OPERATIONS:			
ON AC	Power On / All Clear			
CE C	Clear Error / Clear			
ON/C	Power On / All Clear (CMB1001 / CMB1201 only.)			
+/_	Sign change key (Changes the sign of the displayed value from positive to negative, or vice versa).			
	Right shift key (Shifts the displayed value to the right, deleting the rightmost digit).			
M+	Memory plus (Adds the displayed value dent memory).	·		
M-	Memory minus (Subtracts the displayed independent memory).	value from the		
MR	Memory Recall (Effective before pressin	g мс кеу)		
MC	Memory clear			
MII+	Memory plus II (Adds the displayed valuindependent memory). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 only			
MII-	Memory minus II (Subtracts the displayed the second independent memory). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 only			
MIIR	Memory Recall II (Effective before press Clear II) (CDB12017/CDB14017/CDB1601 only	,		
00	Fast addition of "00" (Displays two "0" w once). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMI / CMB1201 only)			
MU	Mark-up / Mark-down key. (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 only	/.)		
\	Square root			

(TAB-A)	(000 M
Selection of decima	al mode
(UP) ↑	Rounding up
5/4	Rounding off
(CUT) ↓	Rounding down
(TAB-B)	117115
Selection of decima	al digits
F	Floating decimal point
4,3,2,0	Indicated 4,3,2 or 0 decimal
ADD2	When the switch is set to "A", this indicated that the decimal digit is automatically set to 2 (for example: if you key in "3" the value is 0.08, but if you key in "I then this position is the base. This mode useless for multiplacation and division).
(CDB1201 / CDB1	401 / CDB1601 only.)

ABOUT THE DISPLAY

% Percentage

SWITCH DESCRIPTION:

,	3-digit separator (apostrophe)
E	Error indicator
•	Negative value indicator
М	Independent memory indicator

WEEE MARK
If you want to dispose this product, do not mix with

There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive -2002/96/EC) and is-effective only-within-European Union -

* STROMVERSORGUNG

Deutsch

Das CITIZEN Modell CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/ CMB1001/CMB1201 wird durch 2 voneinander unabhängigen Energiequellen versorgt (Entweder durch eine sehr starke Solarzelle oder durch eine Batterie). Der Rechner arbeitet selbst unter schlechtesten Lichtbedingungen. -Automatische Ausschaltung-

Ist der Rechner 5 Minuten ±35% (CDB1401/ CDB1601)/5~12 Minuten (CDB1201/CMB801/CMB1001/CMB1201). nicht in Betrieb, schaltet er sich automatisch ab.

Soltte die batterie gewechselt werden, entfernen Sie bitte die Schrauben vom unterteil und tauschen die alte gegen eine neue batterie aus. Beachten Sie, daß die batterie richtig, entsprechend der polarität, eingelegt wird. Drücken Sie nach dem Auswechseln der Batterie mit einem runden metallenem Objekt auf das RESET Feld auf der bedruckten Platine.

(CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

* ERKLARUNGEN VON SCHLUSSEL Deutsch

TASTEN-FUNKTIONEN:

MR Speicher Aufruf

MC Speicher Löschung

1	ON AC	Power an / Alles löschen	
1	CE C	Error löschen / Eingabe löschen	
	ON/C	Power an / Eingabe löschen (CMB1001 / CMB1201)	
	Vorzeichenwechsel (Ändert das Vorzeichen des dargestellter Wertes vom Positiven ins Negative und umgekehrt).		
		Löschtaste – löscht die zuletzt eingegebene Zahl	
1	M+	Speicher plus (Addiert den dargestellten Wert zum	

M- Speicher minus (Subtrahiert den dargestellten Wert vom Speicher)

MII+	Speicher plus II (Addiert den dargestellten Wert zum zweiten Speicher) (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)	
MII-	Speicher minus II (Subtrahiert den dargestellten Wert vom Speicher) (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)	
MIIc	Speicher Aufruf II (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)	
00	Doppelnull-Taste (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)	
MU	Gewinnspannenberechnung (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)	
$\overline{\nabla}$	Quadrawurzelberechnung	
<u>%</u>	Prozentberechnung	
TAB-SCHALTER / DEZIMALSELEKTOR:		
(TAB-A)		000
Rundun	Rundungsfunktion	
(LIP) ↑		Aufrundung

(TAB-A)	000
Rundungsfunktion	
(UP) ↑	Aufrundung
5/4	Rundung aus
(CUT) Į	Abrundung
(TAB-B)	2

Fließkomma-Stellung

Anzahl der Dezimalkommastellen

Add-Mode. Fügt automatisch ein Komma und 2 Nachkommastellen für alle Werte ein

(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601) DISPLAY INFORMATIONEN:

4,3,2,0

,	3-stellen Teilung
E	Error Anzeige
·	Anzeige eines negativen Wertes
М	Speicher Anzeige

WEEE ZEICHEN

vveriii Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll. Es gibt m Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2002/96/EC) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte elektronische Geräte und Produkte.



ALIMENTACIÓN

Español

Modelo CITIZEN CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/ CMB1201 funciona gracias a un mecanismo de doble carga (luz solar y batería de apoyo), lo cual le permite operar bajo cualquier condición de iluminación.
-Función de desconexión automática-

La calculadora se apaga automáticamente si no ha sido utilizada durante 5 minutos ±35% (CDB1401/CDB1601)/5~12minutos

durante 5 minutos ±35% (CDB1401/CDB1601)/5-12minutos (CDB1201/CMB801/CMB1001/CMB1021) aproximadamente. -Reemplazado de la pila-\$
Si la pila de apoyo necista ser reemplazada, quite los tornillos del departamento inferior y sustituya la pila gastada por una nueva. Coloque la pila en su posicion correcta, con la polaridad indicada. Después de cambiar la bateria pulse la almohadilla RESET en la tarjeta de circuito impreso con un objeto metálico eliptico. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

TECLADO INFORMATIVO

FUNCIONES DE LAS TECLAS:		
	ON AC	Encendido / Borrar todo
	CEC	Borrar Error / Borrado
	ON/C	Encendido / Borrado (CMB1001 / CMB1201)
	+_	Tecla Cambio de signo (Cambia el signo del valor mostrado de positivo a negativo o viceversa).
		Teda borrado último dígito introducido (a la derecha). Cambia el va lor que se muestra a la derecha y borrar el dígito más a la derecha.
	M+	Memoria positiva (Añade/suma el valor visualizado a la memoria independiente).
	-M-	Memoria menos/negativa (para restar el valor indicado de la memoria independiente).
	MR	Recuperación de Memorias (Efectivo Antes de pulsar MC)
	MC	Borrado de Memoria
	MII+	Memoria positiva II (Añade/suma el valor mostrado a la segunda memoria independiente). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
	MII-	Memoria menos/negativa II (resta el valor que aparece en la segunda memoria independiente). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

1	LMR.	Recuperación de Memorias (Efectivo Antes de pulsar MC)
1	MC	Borrado de Memoria
	MII+	Memoria positiva II (Añade/suma el valor mostrado a la segunda memoria independiente). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
	MII-	Memoria menos/negativa II (resta el valor que aparece en la segunda memoria independiente). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
	MIIR	Recuperación de Memorias II (efectiva antes de pulsar MC II) (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
	00	Adición rápida de "00" (Muestra dos "0" cuando se presiona una vez). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB1001 / CMB1201)
	MU	Clave de marcaje positivo o negativo (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

% Porcentaje ATRAC ELINCIONES CON LAS TECLAS

(TAB-B)

4.3.2.0

▼ Raíz cuadrada

OTRAS FUNCIONES CON LAS TECLAS.		
(TAB-A)	000 141	
Selección del modo decimal		
(UP) ↑	El redondeo hacia arriba	
5/4	Sin redondeo	
(CUT) ↓	El redondeo hacia abajo	

E 4 3 3 4 6-

,	
elección del número de dígitos decimales ste interruptor se utiliza para seleccionar los dígitos decimales icaces.	

Indica 4.3.2 ó 0 decimales

ALIMENTAZIONE

Cuando el interruptor está ajustado en "A", esto indica que el digito decimal se ajusta automáticamente a que el digito decimal se ajusta automáticamente a 2 (por ejemplo: si se introduce en ,8", el valor es de 0,08), pero si a continuación pulsa el punto 🛄 , esta posición es el base. Este modo inútil para multiplica-ción y división).

(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

,	Separador de 3 dígitos (apóstrofe)	
E	Indicador de error	
-	Indicador Valor negativo	
M Indicador de la memoria independiente		

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

* ALIMENTATION

CITIZEN modèle CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/
CMB1001/CMB1201 à double allmentation (énergie solaire haute+pile de soutien d'alimentation) qui peut opérer sous n'importe conditions de lumière.

-Arrêt d'alimentation automatique L'alimentation de cette calculatirce se coupe automatiquement si laissée allumée et non utilisée pendant environ 5 minutes ±35% (CDB1401/CDB1601)/5~12 minutes (CDB1201/CMB801/CMB1001

(CDB1401/CDB1601)/5-12minutes (CDB1201/CMB0001/CMB1001).
-Remplacement de pile-Lorsque il faut remplacer la pile enleve les vis de l'étui bas et remplacer la pile usée et insérer une nouvelle pile selon la polarité indiquée. Après avoir changé la batterie, utilisez un objet elliptique en métal, pour appuyer sur le coussinet de REAJUSTEMENT sur le panneau du circuit imprimé.

(CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

ON AC Bouton de mise en marche / Annulation totale Touche d'annulation de l'entrée / Effacement général Bouton de mise en marche / Effacement général (CMB1001 / CMB1201)

Touche de changement de signe (changer le signe de Touche de vinagement de signe (vinagement signe de la valeur affichée de positif à négatif et inverse)

Touche de décalage à droite (Décale la valeur affichée à la droite en supprimant le chiffre droite) Mémoire plus (Ajoute la valeur affichée à la mémoire

M+ indépendante) Mémoire moins (Soustrait la valeur affichée de la mémoire indépendante) M-MR Rappeler la mémoire (Effectif avant d'appuyer sur la touche MC)

MC Effacer la mémoire Mémoire plus II (Ajoute la valeur affichée à la second mémoire indépendante) (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

Mémoire minus II (Soustrait la valeur affichée de la seconde mémoire indépendante) (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

Rappel mémoire II (Effectif avant d'appuyer sur la touche Memory Clear II (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
Addition rapide de "00" (Affiche deux "0" appuyé une 00 (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB1001

CMB1201) Touche Mark-up / Mark-down √ Racine carrée

% Pourcentage COMMUTATEUR DESCRIPTION:

(TAR-A) Bouton de selection d'arrondi décimal (UP) ↑ Arrondir à la valeur supérieure

(CUI)	Arrondir a la baisse
(TAB-B)	417115
Ce bouton permet of	de sélectionner l'emplacement décimal,
F	Mode de Décimale Flottante
4,3,2,0	Mode de Décimal Fixe
ADD2	Lorsque le sélecteur est sur "A", cela indique que le nombre de décimal est automatic quement de 2 digits après la virgule. Par exemple: Si vous pressez la touche, B", la valeur sera 0. 08, mais si vous pressez! alors cette position sera la base. Ce mode n'est pas fonctionnel pour la multiplication

(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

CONCERNANT LAFFICHEUR:		
,	Apostrohope	
Е	Indicateur d'erreur	
-	Indicateur de valeur négative	
M	Indicateur de mémoire indépendante	

WEEE MARK

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2002/96/EC) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne. Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée

Repubblica Italiana

Il modello CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/ CMB1001/CMB1201 CITIZEN è una calcolatrice a doppia alimentazione (elevata potenza solare + batteria di riserva) operativa in qualsiasi condizione di luce.

-Funzione di autospegnimento-La calcolatrice si spegne automaticamente se nessun tasto viene digitato per circa 5 minuti ±35% (CDB1401/CDB1601)/ 5–12 minuti (CDB1201/CMB801/CMB1001/CMB1201).

Cambio batteria-Se la batteria di riserva deve essere cambiata, aprire le

Se la batteria di riserva deve essere campiata, aprire io scompartimento per togliere la vecchia batteria e inserire una nuova batteria nella polarità indicata. Dopo aver cambiato la batteria, si prega di usare un oggetto metallico di forma ellittica per premere il cuscinetto RESET sul circuito stampato. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201

INDICE TASTI

UNZIONE TASTI:			
ON AC	Accensione / Cancella Tutto		
CEC	Cancella Errore / Cancella		
ON/C	Accensione / Cancella Tutto (solo CMB1001 / CMB1201.)		
+/_	Tasto di cambio segno (Cambia il segno del valore visualizzato da positivo a negativo, o viceversa).		
	Tasto shift a destra (Sposta il valore visualizzato a destra, cancellando la cifra più a destra).		
M+	Memoria più (Aggiunge il valore visualizzato alla memoria indipendente).		
M-	Memoria meno (Sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente).		
MR	Ricordo memoria (Efficace prima di premere il tasto MC)		
MC	Cancella Memoria		
[MTT+]	Memoria più II (Aggiunge il valore visualizzato alla		

seconda memoria indipendente). solo CDB1201 / CDB1401 / CDB1601.) Memoria meno II (Sottrae il valore visualizzato dalla MII-

emoria indipendente). olo CDB1201 / CDB1401 / CDB1601.) ordo memoria II (Efficace prima di premere il tasto

ancella Memoria II) solo CDB1201 /CDB1401 /CDB1601.) Aggiunta rapida di "00" (Visualizza due "0" se premuto una volta). (solo CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 /CMB1001 / CMB1201) 00

Tasto Mark-up / Mark-down. solo CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 only.) MU

Radice quadrata % Percentuale

DESCRIZIONE INTERRUTTORE

JESCRIZIONE INTERRUTTORE:	
(TAB-A)	000
Selezione della modalità decimale	
(UP) ↑	Approssima per eccesso
5/4	Arrotonda
(CUT) Į	Approssima per difetto
(TAB-B)	
Selezione di cifre decimali	
F	Separatore decimale mobile
4,3,2,0	Indica 4,3,2 o decimale
Add2	Quando l'interruttore è posizionato su "A", questo indica che la cifra decimale è automaticamente posizionata su 2 (per esempio: se si digita "E" i valore è 0,08, ma se si digita ", i valore è 0,08, ma base. Questa modalità nutile per moltiplicazioni e divisioni).

(solo CDB1201/ CDB 1401 / CDB1601.)

PER QUANTO RIGUARDA LO SCHERMO:		
1	Separatore di 3 cifre (apostrofo)	
Е	Indicatore di errore	
	Indicatore valore negativo	
М	Indicatore memoria indipendente	

MARCHIO WEEE

Se si vuole gettare questo prodotto, non si deve unire alla spazzatura generale. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati, in conformità con la legislazione secondo la direttiva WEEE (Direttiva 2002/96/EC) ed è efficace solo all'interno dell'Unione Europea.



* TÁPELLÁTÁS

Magyar Köztársaság

A CITIZEN modell CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB801 / CMB1001 / CMB1201 egy dual processzoros (nagy teljestiményű napelemés + tartalek akkumulátoros) kalkulátor, ami bármilyen fényviszonyok mellett működik. -Automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik-Akalkulátor automatikusan kikapcsolja az áramot, ha nincs adatbevitel kb. 5 percen ± 35% (CDB1401 / CDB1601 / SC-12 percen (CDB1201 / CMB801 / CMB1001 / CMB1201) keresztül.

Ha a tartalék akkumulátort ki kell cserélni, nyissa ki az alsó rekeszt, vegye ki az akkumulátort és helyezze be az új elemet

o jelzett polaritás szerint. Az akkumulátor cseréje után, használjon egy fém, ellipszis alakú tárgyat, hogy megnyomja a RESET (visszaállítás) gombot a panelen. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

*FŐ FUNKCIÓK LEÍRÁSA FŐ FUNKCIÓK

Magyar Köztársaság

ON AC Bekapcsolás / Minden törlése CE C Hiba törlése / Törlés Включити / Очистити во ON/C тільки моделі СМВ1001 / СМВ1201) +/ Előjelváltó gomb (Megváltoztatja az előjelet pozitív értékről negatívra, vagy fordítva).

	Jobb oldali Shift-gomb (átváltoz a megfelelőre, kitörölve a jobb s
_	11

ztatja a kijelzett értéket szélső számjegyet). M+ Hozzáadás a memóriához (hozzáadja a kijelzett értéket a független memóriához).

M-	Kivonás a memóriából (kivonja a kijelzett értéket a független memóriából).
MR	Memória lekérdezés (az MC gomb megnyomása előtt használható)
MC	Memória törlése
MII+	Hozzáadás a memóriához II (hozzáadja a kijelzett értéket a második független memóriához).(csak a CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 modelleknél.)
MII—	Kivonás a memóriából II (kivonja a kijelzett értéket a második független memóriából). (csak a CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 modelleknél.)
MIIR	Memória lekérdezés II (az MC II gomb megnyomása előtt használható) (csak a CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 modelleknél.)
00	"00" gyors hozzáadása (hozzáad két "0"-t a megnyomása után). (csak a CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 / CMB1001 / CMB 1201 modelleknél)
MU	Korrekció felfelé / Korrekció lefelé gomb. (csak a CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 modelleknél.)
	Négyzetgyök
%	Százalék
	MR MC MII+ MII- MIIE OO

KAPCSOLÓK LEÍRÁSA

(TAB-A)

A tizes szamrendszer kivalasztasa.	
(UP) ↑	A kerekítés felfelé
5/4	Kerekítés
(CUT) ↓	Lefelé kerekítés
(TAB-B)	611115
Decimális számje	gyek kiválasztása
F	Lebegőpontos tizedes
4,3,2,0	4,3,2 vagy decimális számjegyek kijelzése
ADD2	Ha a kapcsoló "A"-ra lett állítva, akkor ez azt jelzi, hogy a decimális helyérték
	automatikusan 2 lesz (például: ha a "8" számot írja be az 0,08 lesz, de haot ir be, akkor ez az alap. Ezen mód használatának nincs értelme többszörös helyértékeknél és az osztásnál).

A KIJELZŐ:

,	3-jegyű elválasztó (aposztróf)	
E	Hibajelző	
•	Negatív érték jelzése	
M	Független memória jelzése	

(csak a CDB1201/ CDB 1401 / CDB1601 modelleknél.)

WEEF JELZÉS

WEEE JELZES Ezt a terméket ne dobja be a háztartási hulladékba. Ártalmatlanítsa az elektromos berendezések számára fenntartott külön gyűjtési rendszeren keresztül a WEEE-irányely jogszabálya szerint (2002/96/EK), ami csak az Európai Unió területén val

ЗАХРАНЯВАНЕ

Република България

СІТІZEN модел CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 /CMB801 /CMB1001 /CMB1201 е двойн зареждащ (високо енергийна соларна + резервна батерия) калкулатор работещ при всякакви условия на осветление.
-Автоматично изключваща функция-

Ако няма въвеждане на ключ за около 5 минути±35% (CDB1401/CDB1601)/5~12 минути (CDB1201/ CMB801 CMB1001/ CMB1201) калкулаторът автоматично изклю

захранването.
- Смяна на батерията - Смяна на батерията - Ако резервната батерия трябва да се промени, за
премахване старата батерия отворете долния шкаф и
поставете нова батерия в посочената поляризация. След
като смените батерията, за натисване RESET подложката,
моля използвайте метален, елиптичен обект. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

*КЛЮЧОВ ИНДЕКС

Република България

КЛЮЧОВИ ОПЕРАЦИИ

ON AC Включено / Всичко Изчистено E С Изчистване на Грешки / Изчистен

		014	(CMB1001 / CMB1201 само.)
	1	Ключ за смяна на знака (Променя знака на показаната стойност от положително до отрицателно или обратното).	
			Ключ за дясна смяна (Измества показаната стойност вдясно, изтрива дясната цифра).
	M+	Памет плюс (Добавя показаната стойност към независимата памет).	
		M-	Памет минус (Изважда показаната стойност от независимата памет).

амет Връщане (Ефективно преди натискане на С ключа) Тамет изчисти амет плюс II (Добавя показаната стойност към

гората независима памет). CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 само.) амет минус II (Изважда показаната стойност от гората независима памет). CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 само.)

амет Връщане II (Ефективно преди натискане на lамет Ш Изчисти II) CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 само.) Бързо добавяне на "00" (Показва две"0" при натискане веднъж). (CDB1201 /CDB1401/CDB1601. CMB1001 /CMB1201 само) 00

МU Маркирай-нагоре / Маркирай- надолу ключ. (CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 само.) √ Корен квадратен

(TAB-A)

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ ОПИСАНИЕТО:

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp http://www.citizen-systems.co.jp/ CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12. Tanashi-cho, Nishi-Tokvo-Sh

Tokyo 188-8511, Japan

CITIZEN est une marque enregistrée de Citizen Watch Co. Ltd., Japon.

Design and specification are subject to change without notice.

Printed in China

(UP) ↑	Закръгляне нагоре
5/4	Закръгление изключено
(CUT) ↓	Закръгляне надоло
(TAB-B)	£17715
Избор на десетични цифри	
F	Подвижна десетичена точка
4,3,2,0	Посочен 4,3,2 или десетичен
Add2	Когато ключът е в положение "A", това показава че десетичният номер автоматично се задава на 2 (например: ако въведете "8", стойността е 0,08, но ако въведете, тогава тази позиция е основна, този режим е безполезен за многоканален и разделен ключ.).
(CDB1201/ CDB	1401 / CDB1601 само.)

ВСИЧКО ЗА ДИСПЛЕЙ:

	,	3- цифров сепаратор (апостроф)
	Е	Индикатор за грешки
1	-	Индикатор за отрицателна стойност
	М	Индикатор за независима памет

Ако искате да изхвърлите продуктът, не смесвайте ако искате да изявърлите продуктът, не смесваите с общи битови отпадъци. съответствие със законодателството съгласно Директивата за WEEE и е ефективна само в рамките на Европейския съюз (Directive 2002/96/ЕС) Има отделни системи за събиране за използвани електронни продукти и е

ефективна само в рамките на Европейския съюз.

* ALIMENTARE ELECTRICĂ

România

CITIZEN model CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 /CMB801 /CMB1001 /CMB1201 este un calculator alimentat dual (cu energie solară + baterie de rezervă) care funcționează în orice condiții de iluminare.

Functia de oprire automată -Calculatorul opreste automat alimentarea dacă nu a fost apasată nici o tastă timp de aproximativ 5 minute ±35% (CDB1401/CDB1601)/5~12 minute (CDB1201/ CMB801/ CMB1001/ CMB1201).

Dacă bateria de rezervă trebuie schimbată, deschideți cutia inferioară pentru a scoate bateria veche și introduceți o nouă baterie conform cu polaritatea indicată. După schimbarea bateriei, utilizati un obiect metalic, elliptic, pentru a apăsa plăcuta RESETARE pe panoul de circuite imprimate.

CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

OPERAŢ	IUNI TASTE:
ON AC	Pornire / Ștergere Toate
CEC	Ștergere Eroare / Ștergere
ON/C	Pornire / Ştergere Toate (numai CMB1001 / CMB1201.)
+_	Tasta de schimbare a semnelor (Schimbă semnul valorii afișate de la pozitiv la negativ sau invers).
	Tasta pentru schimbare rapidă (Schimbă valoarea afișată spre dreapta, ștergând cea mai spre dreapta cifră).
M+	Memorie plus (Adaugă valoarea afișată în memoria independentă).
M-	Memorie minus (Scade valoarea afișată din memoria independentă).
MR	Reamintire memorie (Efectivă înainte de apăsarea

MC Stergere Memorie Memorie plus II (adaugă valoarea afișată la a doua memorie independentă). (numai CDB1201/CDB1401/ CDB1601.)

Memorie minus II (Scade valoarea afișată din cea de-a doua memorie independentă). (numai CDB1201 / CDB1401 / CDB1601.) Reamintire memorie II (Efectivă înainte de apăsarea Stergere Memorie II) numai CDB1201 /CDB1401 /CDB1601.)

Adăugarea rapidă a "00" (Afișează de două ori "0" când este apăsată o singură dată). (numai CDB1201 / CDB1401 /CDB1601 /CMB1001 /CMB1201) 00 Tasta de marcare in sus / marcare in jos (numai CDB1201 /CDB1401 /CDB1601.) MU

Rădăcină pătrată
Procent

DESCRIERE COMUTATOR:

Selectarea modulu	ii zecimal
(UP) ↑	Rotunjire prin adaos
5/4	Rotunjire
(CUT) ↓	Rotunjire prin lipsa
(TAB-B)	F 1 1 2 9 4m
Selectarea cifrelo	r zecimale
F	Virgulă mobilă
4,3,2,0	Indicat 4,3,2 sau zecimal
ADD2	Când comutatorul este setat la "A", acest lucru indică faptul că cifra zecimală este setată automat la 2 (de exemplu: dacă tast "B" valoarea este 0.08, dar dacă tastați. atunci această poziție este baza. Acest moc este inutil pentru multiplicare și divizare).

(numaiCDB1201/ CDB 1401 / CDB1601) DESPREAFISAJ:

DESFIN	LAI ISAS.
,	Separator de 3 cifre (apostrof)
E	Indicator de eroare
·	Indicator valoare negativă
M	Indicator memorie independentă
MADCAI	DEEE

Dacă doriți să eliminați acest produs, nu amestecați cu resturile menajere obisnuite. Există sisteme de colectare separată a produselor electronice utilizate în conformitate cu legislația din Directiva privind DEEE (Directiva 2002/96 / CE) si este efectivă numai în cadrul Uniunii Europene



CITIZEN model CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 /CMB801 /CMB1001 /CMB1201 je kalkulačka s duálním pohonem (vysoce výkonná solární + se záložní baterií), pracující za jakýchkoliv světelných podmínek.

jakychkoliv sveteinych podminek. - funkce auto vypínání Kalkulačka automaticky vypne napájení v případě, že po dobu asi 5 minut ±35% (CDB1401/CDB1601)/5∼12 minut (CDB1201/CMB801/CMB1001/CMB1201) nebylo stisknuto žádné tlačítko.

-Výměna haterie -vymena baterie
 Pokud je nutná výměna záložní baterie, otevřete dolní skříňku na odstranění staré baterie a vložte novou baterii podle určené

, polarity. Po výměně baterie použijte kovový předmět, eliptického tvaru na stisknutí tlačítka RESET na vytištěné obvodové desce. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

Česká republika

*klávesový INDEX

KLAVES	SOVE OPERACE:
ON AC	Zapnutí / Vše smazat
CEC	Odstranit chybu / vymazat
ON/C	Zapnutí / Vše smazat (Pouze pro CMB1001 / CMB1201).
+	Tlačítko na změnu ukazatelů (Změní znaménko zobrazené hodnoty z pozitivní na negativní, nebo naopak).
	Pravé tlačítko shift (Posunutí zobrazené hodnoty na pravou stranu, vymaže číslici na úplném kraji vpravo).
M+	Paměť plus (Přidá zobrazenou hodnotu do nezávislé paměti).
M-	Paměť mínus (Odečte zobrazenou hodnotu od nezávislé paměti).
MR	Vyvolání paměti (efektivně před stisknutím tlačítka MC)
MC	Vymazání paměti
MII+	Paměť plus II (Přidá zobrazenou hodnotu k druhé nezávislé paměti). (Pouze pro CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
MII-	Paměť mínus II (Odečte zobrazené hodnoty od druhé nezávislé paměti). (Pouze pro CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
MIIR	Vyvolání paměti II (efektivně před stisknutím tlačítka vymazání paměti II) (Pouze pro CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
00	Rychlé doplnění "00" (Zobrazí dvě "0", po jednom stisknutí). (Pouze pro CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB1001 / CMB1201)
MU	tlačítko navýšení / snížení. (Pouze pro CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).

✓ Odmocnina % Procento

Popis přepínače):
(TAB-A)	000
Volba desetinného	režimu
(UP) ↑	Zaokrouhlování nahoru
5/4	Zaokrouhlování
(CUT) Į	Zaokrouhlování dolů
	54334
(TAB-B)	611115
Volba desetinnýc	h míst
F	Plovoucí desetinná čárka
4,3,2,0	Uvedené 4,3,2 nebo desetinné
Add2	Když je spínač nastaven na "A", což označuje, že desiťková číslice je automaticky nastavéna na 2 (napříklač; pokud zadáte číslo "8" hodnota bude 0,08. ale pokud budete zadávat. Tak tato poloha je základ. Tento režim se používá pro násobení a dělení).

(jen pro CDB1201 / CDB 1401 / CDB1601).

O DISPLEJI:

1	3-místný separátor (apostrof)
E	Indikátor chyby
	Indikátor záporné hodnoty
М	Nezávislý indikátor paměti

ELEKTRONICKÝ ODPAD - WEEE MARK Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, nevyhazujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. K dispozici jsou zvláštní sběrné systémy pro shromažďování použitých elektronických produktů v souladu s právními předpisy podle WEEE směrnice (Směrnice 2002/96 / EC) a je účinná pouze v rámci Evropské

Kalkulator CITIZEN, model CDB1201/CDB1401/CDB1601/ (MB801/CMB1001/CMB1201 jest zasilany podwójnie (bateria słoneczna + bateria zwykła) Kalkulator pracuje w każdych warunkach oświetlenia.

warunikadı oswieularıla. -Funkcja automatycznego wylączenia-Kalkulator wylącza się automatycznie w przypadku jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśniety w ciągu 5 minut ±35% (CDB1401/CDB1601)/5-12 minut (CDB1201/CMB801/CMB1001

/CMB1201). -Wymiana baterii

Jeśli konieczna jest wymiana baterii należy otworzyć dolną uwagę na odpowiednia polaryzacje pokrywe, usunać stare baterie i wlożyć nowe zwracając. Po wymianie baterii proszę nacisnać przycisk RESET na płytce drukowanej przy pomocy cienkiego metalowego przedmiotu. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB<u>1001/CMB1201</u>

* OPIS KLAWISZY

OPIS KLAWISZY ON AC Włącz / Wyczyść wszystko E C Kasowanie liczby / Wyczyść Włącz / Wyczyść (CMB1001 / CMB1201) Klawisz zmiany znaku (Zmiana wartości liczby z dodat-

niej na ujemną i odwrotnie)

Klawisz kasowania wprowadzonej liczby od prawej strony

M+ Klawisz dodawania do pamięci Klawisz odeimowania od pamieci MR Klawisz MR – klawisz wywołania z pamięci (Należy nacisnąć przycisk MC) Nawisz kasowania pamieci II (dodaje wyświetlaną wartość do pamięci II).
(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601) MII+ Klawisz odejmowania od pamięci II (odejmuje wyświetlaną wartość w pamięci II). (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601) MII-MIIR Klawisz wywołania i kasowania pamięci II (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601) Klawisz szybkiego wpisywania "00" (wyświetla "0" kiedy wciśniesz przycisk jednokrotnie).
(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB1001 00 CMB1201) MU Obliczanie marży zysku / Obniżka marży (CDB1201 / CDB1401 / CDB1601) ✓ Przycisk pierwiastka

OPIS PRZYCISKÓW:

(TAB-A)	656
Przełącznik trybu z	aokrąglanie
(UP) ↑	Zaokrąglanie w górę
5/4	Zaokrąglanie
(CUT) J	Zaokrąglanie w górę
/TAD D\	£ 1 3 2 1 5 ···

(17.12.2)	000000
Przełącznik liczby r	niejsc po przecinku
F	Tryb zmiennej liczby po przecinku
4,3,2,0	Wskazuje 4,3,2 lub 0 miejsc po przecinku
ADD2	Gdy przełącznik ustawiony jest na " A" ozna cza, że cyfra dziesiętna jest automatycznie wyświetlana z dokładnością do 2-miejsc po przecinku (na przykład: jeśli wolśniemy "5 to wartość wyniesię 0.08, ale jeśli zostanie wciśnięty klawisz ! nastąpi powrót do ustawień podstawowych. Tryb ten jest bezużyteczny dla mnożenia i dzielenia).

(CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

ZNACZENIE WSKAŹNIKÓW WYŚWIETLACZA

,	3 miejscowy separator
E	Wskaźnik błędu
-	Wskaźnik wartości ujemnej
М	Wskaźnik pamięci
A/EEE A A	1014

WEEE MARK

Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucai go razem ze zwykłymi domowymi odpadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektywa 2002/96/EC) obowią zującej w Unii Europejskiej dla używanych produktów elektronicznych należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.



* ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Русский

Модели CITIZEN CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/CMB1001/CMB1201 – это калькуляторы с двумя видами питания (мощная солнечная батарея + резгервный аккумулятор), работающие при любых условиях освещения.

очьещения.
- Функция автоматического отключения питания - Функция автоматического отключения питания - Питание калькулятора отключается автоматически, если
ни одна клавиша не была нажата в течение 5 минут ±35%
(СDB1401/ CDB1601/5~12 минут (CDB1201/ CMB801/
- Замыда жүкикизтора

СМВ1001/ СМВ1201).

- Замена аккумулятора Если необходимо заменить резервную батарею, откройте
нижний отсек, извлеките старую батарею и вставьте
новую в соответствии с указанной полярностью. После
замены батареи нажмите на площадку RESET (Сброс) на
печатной плате тупьм металлическим предметом.

(CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

*УКАЗАТЕЛЬ КЛА<mark>ВИШ</mark>

ФУНКЦІ	ИИ КЛАВИШ:	
ON AC	Включение питания/Стереть все	
CEC	Очистить ошибку / Стереть	
ON/C	Включение питания/Стереть все (Только CMB1001 / CMB1201).	
+_	Кнопка изменения знака (изменяет знак отображаемого значения с плюса на минус или наоборот).	
	Клавиша сдвига вправо (сдвигает отображаемое значение вправо, удаляя самую правую цифру).	
	Помять плисс (поборляют отоброждомое значение	

I		наоборот).
		Клавиша сдвига вправо (сдвигает отображаемое значение вправо, удаляя самую правую цифру).
	M+	Память плюс (добавляет отображаемое значение к значению, хранящемуся в независимой памяти).
l	M-	Память минус (вычитает отображаемое значение из значения, хранящегося в независимой памяти).
	M- MR	Память минус (вычитает отображаемое значение из значения, хранящегося в независимой памяти). Вызов памяти (Действует до нажатия клавиши МС)

ı	MR	Вызов памяти (Действует до нажатия клавиши МС)
l	МС	Очистить память
	MII+	Память плюс II (добавляет отображаемое значение к значению, хранящемуся во второй независимой памяти).(Только CDB1201 / CDB1401 / CDB1601.)
	MII-	Память минус II (вычитает отображаемое значение из значения, хранящегося во второй независимой памяти).(Только CDB1201 / CDB1401 / CDB1601.)

MIIR	Вызов из памяти II (действует до нажатия клавиши «Очистить память II») (Только CDB1201/CDB1401/CDB1601)
00	Быстрое добавление «00» (отображает два «0» пр однократном нажатии).

_00	однократном нажатии). (Только CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001 /CMB1201)
MU	Клавиша Наценка/Скидка. (Только CDB1201/CDB1401/CDB1601)

✓ Квадратный кореньМ Процент ОПИСАНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ:

(TAB-A)	000 1 # 1
Выбор десятично	го режима

(UP) ↑	Округление вверх
5/4	Округление отключено
(CUT) ↓	Округление вниз
(TAB-B)	61111
Выбор десятич	ных разрядов
F	Плавающая точка (соответствует запятой в РФ)
4,3,2,0	Отображается 4,3,2 разряда после точки (соответствует запятой в РФ) или целое
Add2	Если переключатель установлен на «Аdd2», это указывает на то, что десятичная точка (запятая в РФ) автоматически устанавливается на 2 разряда влево (например, при наборе «8» эначение равно 0.08), Этот режим бесполезен для умножения и деления. Если наберать «.» при вводе числа, десятичная точка (соответствует запятой в РФ) будет находиться на выбранном вами месте.
(только CDB12	01 / CDB1401 / CDB1601)
О ДИСПЛЕЕ:	

Разделитель групп из 3 цифр Индикатор ошибки

МАРКИРОВКА WEEE	
Не утилизируйте это изделие вместе с обычными	\
бытовыми отходами. Существуют отдельные	
системы сбора использованных электронных	
изделий в соответствии с законодательством. В	/
Европейском союзе утилизацию электрического и	_
электронного оборудования регламентирует	
Директива WEEE (Директива 2002/96/EC).	

Индикатор отрицательного значения

джерело живлення

CITIZEN CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB801 / CMB1001 / CMB1201 — калькулятор з живленням від сонячних елементів і батареі (високопотужна сонячна батарея + резервна батарея), що працює при будь-яких умовах освітлення.

Калькулятор автоматично вимикається, якщо протягом 5 хвилин ±35% (CDB1401/ CDB1601)/5~12 хвилин (CDB1201/ CMB801/ CMB1001/ CMB1201) не було введення з клавіатури

-Заміна батареї-

-заміна чатареі-Якщо потрібно замінити резервну батарею, відкрийте нижній відсік, витягніть стару батарею і вставити нову в зазначену полярність. Замінивши батарею, використовуйте металевий овальний предмет, щоб натиснути кнопку RESET на друкованій платі. (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

* ФУНКЦІОНАЛЬНІ КЛАВІШІ

дія:	
ON AC	Включити / Очистити всі
CEC	Видалити відображене число / Очистити калькулятор для нових обчислень
ON/C	Включити / Очистити всі (тільки моделі СМВ1001 / СМВ1201)
+_	Змінити знака відображуваного числа з додатного на від ємний і навпаки
	Видалити останню цифру відображається числі
M+	Додати відображене число до числа, що зберігається в пам'яті

	Видалити останню цифру відображається числі
M+	Додати відображене число до числа, що зберігається в пам'яті
M-	Видалити відображене число з числа, що зберігається пам'яті
MR	Відобразити число, що зберігається в пам'яті (зберігається до натискання кнопки МС)
МС	Очистити пам'ять
MII+	Додати коротке число до числа, що зберігається у другій пам'яті (тільки моделі CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
MII-	Видалити відображене число з числа, що зберігається у другій пам'яті (тільки моделі CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)

	зоерігається у другій пам'яті (тільки моделі CDB1201 / CDB1401 / CDB1601)
MIIR	Відобразити число, що зберігається у другій пам'ят (зберігається до натискання кнопки МС) (тільки моделі CDB1201 /CDB1401 /CDB1601)
00	Додати «00» на екран калькулятора (Одне натискання додає два «0»)(тільки моделі CDB1201 CDB1401 /CDB1601 /CMB1001 /CMB1201)
	Розрахувати вартість товару на основі собівартост

MU	гозрахува и вартист говару на основ соотвартост і відсотка від прибутку (тільки моделі CDB1201 / CDB1401 /CDB1601)
5	Квадратний корінь
%	Відсоток

ПОВЗУНКОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ:

(TAB-A)	<u>650</u>
Вибір способу ок	руглення
(UP) ↑	Округлення вгору
5/4	Режим 5/4
(CUT) ↓	Округлення вниз
(TAB-B)	
Вибір кількості з	наків після коми
F	Плаваюча кома
4,3,2,0	Плаваюча кома 4,3,2,0 знаків після коми

(тільки моделі CDB1201/ CDB 1401 / CDB1601) ЛИСППЕЙ

,	роздільник чисел на тисячі (апостроф)
E	Індикатор помилки

М Індикатор пам'яті

Утилізація відходів виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE)

Якщо ви хочете утилізувати даний продукт, не змішуйте його з звичайними побутовими змішуй і в иото з звичайнями посутовими відходами. Існують окремі системи збору використаних електронних виробів згідно Директиви WEEE (Директива 2002/96/ ЄС про відходи електричного та електронного обладнання), що діють тільки в рамках



* STRÖMFÖRSÖRJNING

Європейського Союзу.

Konungariket Sverige

CITIZEN modell
CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB801/CMB1001/CMB1201
är en dubbeldriven (högeffekts-sol+backupbatteri)
miniräknare som kan användas under alla ljusförhållanden.
- Automatisk avstängningsfunktion Miniräknaren stänger automatiskt av strömmen om inga
tangenttryckningar gjorts på ca 5 minuter ±35% (CDB1401/
CDB1601/5-12 minuter (CDB1201/CMB801/CMB1001/ - Batteribyte

Om backup-batteriet behöver bytas ut, öppna det nedre facket för att ta bort det gamla batteriet och sätt in ett nytt batteri enligt den angivna polariteten. Efter batteribyte, använd ett ellipitskt metallföremål för att trycka på ATERSTÅLLNINGS-dynan på det tryckta kretskortet. CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

*TANGENTINDEX

Konungariket Sverige

TANGENTFUNKTIONER:						
	ON AC	Ström på/Ta bort a ll t				
	CEC	Ta bort fel/Ta bort				
	ON/C	Ström på/Ta bort allt (Endast CMB1001/CMB1201.)				
	1	Teckenändringstangent (Ändrar tecknet på det visad värdet från positivt till negativt, eller vice versa).				
	lack	Höger shift-tangent (Flyttar det visade värdet till höge och tar bort siffran längst till höger).				

M+ Minne-plus (Lägger till det visade värdet till det oberoende minnet). Minne-minus (Drar bort det visade värdet från det oberoende minnet). M-Minnesåterkallning (Tar effekt innan du trycker på MC-tangenten) MR Rensa minnet

Minne-plus II (Lägger till det visade värdet till det andra oberoende minnet). (Endast CDB1201/CDB1401/CDB1601.) MII+ Minne-minus II (Drar bort det visade värdet från det andra oberoende minnet). (Endast CDB1201/CDB1401/CDB1601.)

Minnesåterkallning II (Tar effekt innan du trycker på Minnesåterkallning II) (Endast CDB1201/CDB1401/CDB1601.) Snabbtillägg av "00" (Visar två "0" när den trycks in en 00

(Endast CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/ CMB1201) MU Markera upp-/Markera ner -knappen (Endast CDB1201/CDB1401/CDB1601.) √ Kvadratrot

% Procent SWITCH-RESKRIVNING:

SWITCH-BESKRIVING.				
(TAB-A)	000			
Val av decimalinst	Val av decimalinställningar			
(UP) ↑	Rundar av uppåt			
5/4	Rundar av			
(CUT) ↓	Rundar av neråt			
(TAB-B)				
Val av decimalläg	je			

(IAD-D)	00000		
Val av decimalläg	e		
F	Flytande decimal		
4,3,2,0	Indikerar 4,3,2 eller decimaltal		
	När switchen är inställd på "A" indikerar detta att antalet decimaler automatiskt sätts till (t,ex.: om du skriver in "B" är det utgålende värdet 0,08, men om du skriver in , så är denna position basen. Detta läge är värdelost förutom för multiplikation och		

(Endast CDB1201/ CDB 1401/CDB1601.)

OM DISPLAYEN:

,	3-siffrig separator (apostrof)			
E	Fel indikator			
-	Indikator för negativt värde			
М	Indikator för oberoende minne			
WEEE MÄRKNING				

WEEE-MARKNING
Om du ska kassera denna produkt, lägg den inte
tillsammans med allmänt hushållsavfall. Det finns
separata insamlingssystem för begagnade
elektronikprodukter, enligt lagstiftningen under
WEEE-direktivet (EU-direktiv 2002/96) som är giltig endast inom Europeiska unionen



Slovenská republika

Slovenská republika NAPÁJANIE

CITIZEN model CDB1201 /CDB1401 /CDB1601 /CMB801 /CMB1001 /CMB1201 je kalkulačka s duálnym pohonom (vysoko výkoná solářna + so záložnou batériou), pracujúca za akýchkoľvek svetelných podmienok. funkcia auto vypínania

Kalkulačka automaticky vypne napájanie v prípade, že po dobu asi 5 minút ±35% (CDB1401/ CDB1601)/5-12 minút (CDB1201/ CMB801/ CMB1001/ CMB1201) nebolo stlačené žiadne tlačidlo.

žiadne tlačidio.

-Výmena batérie
Ak je nutná výmena záložnej batérie, otvorte dolnú skrinku na
odstránenie starej batérie a vložte novú batériu podľa určenej
polarity. Po výmene batérie použite kovový predmet,
eliptického tvaru na stlačenie tlačidla RESET na vytlačenej (CDB1201/CDB1401/CDB1601/CMB1001/CMB1201)

*KLÁVESOVÝ INDEX

KLÁVESOVÉ OPERÁCIE:

ON AC Zapnutie / Všetko vymazať

ON/C	Zapnutie / Všetko vymazať (len pre CMB1001 / CMB1201).
+_	Tlačidlo na zmenu ukazovateľov (Zmení znamienko zobrazenej hodnoty z pozitívnej na negatívnu, alebo naopak).
	Pravé tlačidlo shift (Posunutie zobrazenej hodnoty na pravú stranu, vymaže číslicu na úplnom kraji vpravo).
M+	Pamäť plus (Pridá zobrazenú hodnotu do nezávislej pamäte).
M-	Pamäť mínus (Odpočíta zobrazenú hodnotu od nezávislej pamäte).
MR	Vyvolanie pamäte (efektívne pred stlačením tlačidla MC)
МС	Vymazanie pamäte
MII+	Pamäť plus II (Pridá zobrazenú hodnotu k druhej nezávislej pamäte). (len pre CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
MII-	Pamäť mínus II (Odpočíta zobrazené hodnoty od druhej nezávislej pamäte). (len pre CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
MIIc	Vyvolanie pamäte II (efektívne pred stlačením tlačidla vymazanie pamäte II) (len pre CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
00	Rýchle doplnenie "00" (Zobrazí dve "0", po jednom stlačeni). (len pre CDB1201 / CDB1401 / CDB1601 / CMB1001 CMB1201)
MU	tlačidlo navýšenia / zníženia. (len pre CDB1201 / CDB1401 / CDB1601).
$\overline{\mathbf{v}}$	Odmocnina
[%]	Percento
Popis p	repínača:

(TAB-A) Zaokrúhľovanie nahor

5/4	Zaokrúhľovanie			
(CUT)↓	Zaokrúhlenia nadol			
(TAB-B)	411115			
Voľba desatinných miest				
F	Plávajúca desatinná čiarka			
4,3,2,0	Uvedené 4,3,2 alebo desatinné			
ADD2	Keď je spínač nastavený na "A", čo označuje, že desiatková číslica je automaticky nastavená na 2 (napríklad: ak zadáte číslo "8" hodnota bude 0,08, ale ak budete zadávať tak táto poloha je základ. Tento režim sa používa pre násobenie a delenie).			
(len pre CDB1201	/ CDB 1401 / CDB1601).			

3-miestny separátor (apostrof)

Nezávislý indikátor pamäte ELEKTRONICKÝ ODPAD - WEEE MARK Pokiaľ chcete tento produkt zlikvidovať, nevvhadzuite

ho spolu s bežným komunálnym odpadom. K dispozícií sú osobitné zberné systémy pre zhromažďovanie použítých elektronických produktov v súlade s právnymi predpísmi podľa WEEE smernice (Smernica 2002/96/EC) a je účinná len v rámci Európskej únie.

OPERATION EXAMPLES

Example	TAB A B		Operation	Display
100+50-30=120. (-10)x20÷0.5=-400.	Free	F	100 + 50 - 30 = 10 + 20 + 0.5 =	120. -400.
5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3= 5000 ÷ 3=	† 5/4 ↓	2 2 2	50 00 ± 3 = 50 00 ± 3 = 50 00 ± 3 =	1'666.67 1'666.67 1'666.66
12.34 34.56 - 56.78 <u>78.90</u> 69.02	Free	F	12 • 34 ± 34 • 56 = 56 • 78 ± 78 • 90 ±	12.34 46.90 -9.88 69.02
1234567890x66666=	Free	F	1234567890 × 66666 =	E 823.0444436954
√9 X 5 = 15.	Free	F	9 / × 5 =	15.
10% of 1500 = (1500+10%) 5% add-on of 1500 = (1500+5%) 5% of of 1500 = (1500-5%) percentage of 20 against 500	Free	F	1500 × 10 % 1500 + 5 % 1500 - 5 % 20 + 5 00 %	150. 1575. 1425. 4.
368+97+97= 839-47-47-47= 5 ⁴ = 5 ³ =	Free	F	368 + 97 = = 839 - 47 = = = 5 + = = = 5 × = =	562. 698. 0.008 125
12 x 4 - 20 ÷ 2 = 38	Free	F	12 × 4 M+ 20 → 2 M- MR =	М 38.
123478+5=123483	Free	F	123456 ▶ ▶ 78 + 5 ≡	123'456. 1'234. 123'478. 123'483.
456 + 378 =	Free	F	456 🛨 378 Œ 378 🖃	0. 834.

Information for Users on Collection and Disposal of used Batteries. The symbol in this information sheet means that used batteries

nould not be mixed with general household waste For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points.

For more information about collection and recycling of batteries,

please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.